naøo?

KINH TIEÅU PHAÅM BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT

**QUYEÅN 6**

**Phaåm 15: ÑAÏI NHÖ**

Luùc baáy giôø, Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Boà-taùt môùi phaùt taâm phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö theá

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt môùi phaùt taâm muoán hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät tröôùc tieân phaûi

gaàn guõi baäc Thieän tri thöùc coù theå thuyeát Baùt-nhaõ ba-la-maät. Thieän tri thöùc ñoù daïy: “Thieän nam töû haõy ñeán ñaây, cuûa caûi oâng boá thí haõy hoài höôùng leân ngoâi Voâ thöôïng Boà- ñeà. OÂng chôù tham tröôùc ngoâi Voâ thöôïng Boà-ñeà maø cho laø saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc. Vì sao? Vì Nhaát thieát trí khoâng theå ñaém tröôùc. Naøy thieän nam! OÂng coù trì giôùi, nhaãn nhuïc, tinh taán, thieàn ñònh, trí tueä ñeàu neân hoài höôùng leân ngoâi Voâ thöôïng Boà-ñeà chôù sinh tham tröôùc ngoâi Voâ thöôïng Boà-ñeà maø cho laø saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc. Vì sao? Naøy thieän nam! Vì Nhaát thieát trí khoâng theå ñaém tröôùc, oâng cuõng chôù ñaém tröôùc Thanh vaên hay Bích-chi-phaät ñòa.”

Tu-boà-ñeà! Caàn phaûi daïy töøng böôùc cho Boà-taùt môùi phaùt taâm nhö vaäy ñeå Boà-taùt ñöôïc vaøo saâu trong Baùt-nhaõ ba-la-maät.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Caùc vò Boà-taùt phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà muoán ñaït ñeán quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà thaät laø khoù.

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Nhö caùc Boà-taùt phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà muoán ñaït ñeán quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà thaät laø khoù. Boà-taùt ñoù vì an oån theá gian neân phaùt taâm, vì an laïc theá gian neân phaùt taâm. Ta seõ chöùng ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc, laøm söï cöùu ñoä cho theá gian, laøm choã quay veà cho theá gian, laøm nhaø ôû cho theá gian, laøm con ñöôøng roát raùo cho theá gian, laøm cuø lao cho theá gian, laøm thaày daãn ñöôøng cho theá gian, laøm choã höôùng ñeán cho theá gian.

Tu-boà-ñeà! Sao goïi laø Boà-taùt khi chöùng ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà laøm söï cöùu ñoä cho theá gian? Vì Boà-taùt ñoaïn caùc khoå naõo trong sinh töû neân thuyeát phaùp ñoä chuùng sinh thoaùt khoûi khoå naõo. Tu-boà-ñeà! Ñoù laø Boà-taùt ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà laøm söï cöùu ñoä cho theá gian. Tu-boà-ñeà! Boà-taùt ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà laøm choã quay veà cho theá gian nhö theá naøo?

Chuùng sinh phaùt sinh caùc phaùp sinh, laõo, beänh, töû, öu bi, khoå naõo; Boà-taùt coù khaû naêng ñoä chuùng sinh thoaùt khoûi caùc phaùp sinh, laõo, beänh, töû, öu bi, khoå naõo aáy. Tu-boà-ñeà! Goïi ñoù laø Boà-taùt ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà laøm choã quay veà cho theá gian.

Tu-boà-ñeà! Boà-taùt ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà laøm nhaø ôû cho theá gian nhö theá naøo? Ñoù laø Boà-taùt ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà khoâng ñaém tröôùc neân thuyeát phaùp.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo goïi laø khoâng ñaém tröôùc?

–Tu-boà-ñeà! Khoâng troùi, khoâng môû, khoâng sinh, khoâng dieät ñoái vôùi saéc, ñoù goïi laø khoâng ñaém tröôùc saéc; khoâng troùi, khoâng môû, khoâng sinh, khoâng dieät ñoái vôùi thoï, töôûng, haønh, thöùc ñoù goïi laø khoâng ñaém tröôùc thoï, töôûng, haønh, thöùc. Nhö vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Khoâng troùi, khoâng môû taát caû phaùp neân goïi laø khoâng ñaém tröôùc. Khi ñaéc Voâ thöôïng Boà-

ñeà, Boà-taùt coù khaû naêng thuyeát phaùp aáy cho chuùng sinh. Ñoù goïi laø Boà-taùt laøm nhaø cho theá gian.

Boà-taùt ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà laøm con ñöôøng roát raùo cho theá gian nhö theá naøo? Tu- boà-ñeà! Ñoù laø taän cuøng cuûa saéc, khoâng goïi laø saéc; taän cuøng cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng goïi laø thoï, töôûng, haønh, thöùc. Töôùng cöùu caùnh cuûa taát caû phaùp cuõng nhö vaäy.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu töôùng cöùu caùnh cuûa taát caû phaùp cuõng nhö vaäy thì Boà-taùt phaûi ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà. Vì sao? Vì trong aáy khoâng coù phaân bieät.

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Trong ñoù khoâng coù phaân bieät neân Boà-taùt quaùn nhö vaäy, bieát nhö vaäy, taâm Boà-taùt khoâng xao laõng. Do nghó nhö vaäy neân khi ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà, Boà-taùt thuyeát phaùp cho chuùng sinh. Tu-boà-ñeà! Ñoù goïi laø Boà-taùt ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà laøm con ñöôøng ñöa ñeán taän nôi cho theá gian. Boà-taùt khi ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà laøm hoøn ñaûo cho theá gian nhö theá naøo?

Saéc vò lai ñoaïn saéc quaù khöù; thoï, töôûng, haønh, thöùc vò lai ñoaïn thoï, töôûng, haønh, thöùc quaù khöù. Vì vò lai ñoaïn quaù khöù neân taát caû phaùp ñeàu dieät taän goïi laø tòch dieät, vi dieäu, nhö thaät, khoâng ñieân ñaûo, Nieát-baøn. Tu-boà-ñeà! Ñoù laø Boà-taùt ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà laøm hoøn ñaûo cho theá gian.

Boà-taùt ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà laøm ngöôøi höôùng daãn cho theá gian nhö theá naøo?

Naøy Tu-boà-ñeà! Khi Boà-taùt ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà khoâng vì saéc sinh dieät môùi thuyeát phaùp, maø chæ vì thaät töôùng neân môùi thuyeát phaùp; khoâng vì thoï, töôûng, haønh, thöùc sinh dieät môùi thuyeát phaùp, maø chæ vì thaät töôùng neân môùi thuyeát phaùp; khoâng vì quaû Tu-ñaø- hoaøn, quaû Tö-ñaø-haøm, quaû A-na-haøm, quaû A-la-haùn, Bích-chi-phaät ñaïo, Nhaát thieát trí sinh dieät môùi thuyeát phaùp, maø chæ vì thaät töôùng neân môùi thuyeát phaùp. Tu-boà-ñeà! Ñoù goïi laø Boà-taùt khi ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà laøm ngöôøi höôùng daãn cho theá gian.

Boà-taùt khi ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà laøm choã höôùng ñeán cho theá gian nhö theá naøo?

Khi Boà-taùt ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà vì chuùng sinh noùi saéc höôùng ñeán khoâng; noùi thoï, töôûng, haønh, thöùc höôùng ñeán khoâng; taát caû phaùp ñeàu höôùng ñeán khoâng neân khoâng ñeán, khoâng ñi. Vì sao? Vì saéc laø khoâng neân khoâng ñeán, khoâng ñi; thoï, töôûng, haønh, thöùc laø khoâng, neân khoâng ñeán, khoâng ñi; cho ñeán taát caû phaùp ñeàu laø khoâng, neân khoâng ñeán, khoâng ñi. Taát caû phaùp höôùng ñeán khoâng vaø khoâng vöôït qua söï höôùng naøy. Choã höôùng cuûa caùc phaùp laø khoâng hình töôùng, khoâng taïo taùc, khoâng khôûi, khoâng sinh voâ sôû höõu, höôùng moäng, höôùng voâ löôïng, voâ bieân, voâ ngaõ, tòch tònh, Nieát-baøn, khoâng höôùng lui laïi cuõng khoâng höôùng ñeán.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ai coù theå tin hieåu phaùp ñoù?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Tröôùc ñaây Boà-taùt tu taäp theo giaùo phaùp Nhö Lai neân thaønh töïu thieän caên, do ñoù môùi coù theå tin hieåu ñöôïc.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Töôùng tin hieåu aáy nhö theá naøo?

–Tu-boà-ñeà! Xa lìa taùnh saân giaän, ngu si, dieät tröø loøng ham muoán, ñoù laø töôùng tin hieåu. Nhö vaäy, Boà-taùt coù theå hieåu bieát söï thaâm saâu cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Boà-taùt coù theå tin hieåu söï thaâm saâu cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät, höôùng ñeán nhö vaäy laø ñaït ñeán töôùng cuûa söï höôùng ñeán, coù theå laøm choã höôùng ñeán cho voâ löôïng chuùng sinh.

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt ñaït ñeán höôùng nhö vaäy, coù theå laøm choã höôùng ñeán cho voâ löôïng chuùng sinh. Tu-boà-ñeà! Ñoù goïi laø Boà-taùt ñaéc Voâ thöôïng Boà- ñeà laøm choã höôùng ñeán cho voâ löôïng chuùng sinh.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Vieäc laøm cuûa Boà-taùt thaät khoù khaên, coù theå laøm nhöõng vieäc

trang nghieâm cao caû nhö vaäy ñeå ñoä voâ löôïng chuùng sinh nhöng chuùng sinh khoâng theå chöùng ñaéc.

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Vieäc laøm cuûa Boà-taùt thaät khoù khaên, vì ñoä voâ löôïng chuùng sinh neân phaùt Ñaïi trang nghieâm, nhöng chuùng sinh khoâng theå chöùng ñaéc. Tu-boà-ñeà! Boà-taùt phaùt Ñaïi trang nghieâm khoâng vì saéc; khoâng vì thoï, töôûng, haønh, thöùc; khoâng vì Thanh vaên hay Bích-chi-phaät ñòa; khoâng vì Nhaát thieát trí; khoâng vì trang nghieâm taát caû phaùp. Ñoù laø Boà-taùt phaùt Ñaïi trang nghieâm.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Boà-taùt coù khaû naêng thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu nhö vaäy thì khoâng theå rôi vaøo Thanh vaên hay Bích-chi-phaät ñòa.

–Tu-boà-ñeà! OÂng hieåu bieát nghóa aáy nhö theá naøo maø noùi vieäc nhö vaäy, neáu Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu thì khoâng rôi vaøo Thanh vaên hay Bích-chi-phaät ñòa?

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Trong Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa khoâng coù phaùp tu, khoâng coù choã tu, khoâng coù ngöôøi tu. Vì sao? Baïch Theá Toân, vì trong Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa khoâng coù phaùp quyeát ñònh. Tu hö khoâng laø tu Baùt-nhaõ ba-la-maät, baïch Theá Toân, khoâng tu taát caû phaùp laø tu Baùt-nhaõ ba-la-maät, tu voâ bieân laø tu Baùt-nhaõ ba-la-maät, tu khoâng chaáp tröôùc laø tu Baùt-nhaõ ba-la-maät.

–Tu-boà-ñeà! Neân laáy Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa maø thöû Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Neáu khoâng tham tröôùc Baùt-nhaõ ba-la-maät vaø khoâng theo lyù luaän cuûa ngöôøi khaùc ñeå coù söï mong caàu, thì khi nghe noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa seõ khoâng lo, sôï, khoâng boû maát, khoâng thoaùi lui, taâm vui veû, neân bieát ñoù laø Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Vì vò aáy ñôøi tröôùc cuõng ñaõ töøng nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa. Vì sao? Vì khi nghe noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu, Boà-taùt khoâng lo, sôï, khoâng boû maát, khoâng thoaùi lui. Neân bieát ñoù laø Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu Boà-taùt nghe noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa khoâng lo, sôï, khoâng boû maát, khoâng thoaùi lui. Phaûi neân quaùn theá naøo?

–Tu-boà-ñeà! Boà-taùt aáy neân theo taâm Nhaát thieát trí ñeå quaùn Baùt-nhaõ ba-la-maät.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo goïi laø duøng taâm Nhaát thieát trí ñeå quaùn?

–Tu-boà-ñeà! Quaùn theo hö khoâng goïi laø theo taâm Nhaát thieát trí ñeå quaùn Baùt-nhaõ ba- la-maät. Tu-boà-ñeà! Duøng taâm Nhaát thieát trí ñeå quaùn töùc chaúng phaûi quaùn. Vì sao? Vì voâ löôïng laø Nhaát thieát trí, voâ löôïng töùc laø khoâng coù saéc, khoâng coù thoï, töôûng, haønh, thöùc, khoâng trí, khoâng tueä, khoâng ñaïo, khoâng ñaéc, khoâng quaû, khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng taïo taùc, khoâng ngöôøi taïo taùc, khoâng phöông, khoâng höôùng, khoâng truï, khoâng löôïng, ñeán voâ soá voâ bieân.

Tu-boà-ñeà! Nhö hö khoâng voâ löôïng, Nhaát thieát trí cuõng voâ löôïng, khoâng coù phaùp coù theå ñaéc cuõng khoâng coù ngöôøi ñaéc, khoâng theå laáy saéc ñeå ñaéc, khoâng theå laáy thoï, töôûng, haønh, thöùc ñeå ñaéc, khoâng theå laáy Boá thí ba-la-maät ñeå ñaéc, khoâng theå laáy Trì giôùi ba-la- maät ñeå ñaéc, khoâng theå laáy Nhaãn nhuïc ba-la-maät, Tinh taán ba-la-maät, Thieàn ba-la-maät, Trí tueä ba-la-maät ñeå ñaéc. Vì sao? Vì saéc töùc laø Nhaát thieát trí; thoï, töôûng, haønh, thöùc laø Nhaát thieát trí; Boá thí, Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán, Thieàn ñònh, Trí tueä ba-la-maät laø Nhaát thieát trí.

Khi aáy, caùc Thieân töû coõi Duïc, coõi Saéc baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät thaät thaâm saâu khoù hieåu, khoù bieát. Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, naøy chö Thieân töû, Baùt-nhaõ ba-la-maät raát saâu xa thaät khoù

hieåu, khoù bieát, vì theá ta muoán thinh laëng khoâng thuyeát phaùp vaø nghó: “Phaùp ta ñaéc ñöôïc, trong phaùp ñoù khoâng coù ngöôøi ñaéc, khoâng coù phaùp coù theå ñaéc, khoâng coù choã duïng phaùp ñeå coù theå ñaéc. Caùc phaùp töôùng nhö vaäy raát saâu xa, nhö hö khoâng raát saâu xa, neân phaùp ñoù raát saâu xa. Ta thaâm ñaït vi dieäu neân taát caû phaùp raát saâu xa; khoâng ñeán, khoâng ñi neân taát caû caùc phaùp raát saâu xa.”

Chö Thieân töû ôû coõi Duïc vaø coõi Saéc baïch Phaät:

–Hy höõu thay, baïch Ñöùc Theá Toân! Phaùp cuûa Ngaøi giaûng, taát caû theá gian khoù coù theå tin ñöôïc, theá gian thì tham ñaém coøn phaùp cuûa Ngaøi noùi ra thì khoâng tham ñaém.

Baáy giôø, Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Phaùp ñoù tuøy thuaän taát caû phaùp. Vì sao? Vì phaùp ñoù khoâng coù choã chöôùng ngaïi, khoâng coù töôùng chöôùng ngaïi nhö hö khoâng.

Baïch Theá Toân! Phaùp ñoù voâ sinh neân taát caû phaùp khoâng theå ñaéc; phaùp ñoù voâ xöù neân taát caû choã khoâng theå ñaéc.

Baáy giôø, chö Thieân töû ôû coõi Duïc vaø coõi Saéc baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Tröôûng laõo Tu-boà-ñeà naøy vì töø Ñöùc Phaät sinh ra neân thuyeát phaùp ñeàu laø khoâng.

Tu-boà-ñeà noùi vôùi chö Thieân ôû coõi Duïc vaø coõi Saéc:

–Caùc oâng noùi Tu-boà-ñeà toâi töø Ñöùc Phaät sinh nhöng töø phaùp naøo sinh thì môùi goïi laø töø Phaät sinh?

Naøy caùc vò Thieân töû:

–Do haønh theo Nhö nhö neân Tu-boà-ñeà töø Nhö Lai sinh. Nhö nhö cuûa Nhö Lai khoâng ñeán, khoâng ñi, theo Nhö aáy töø xöa ñeán nay Tu-boà-ñeà cuõng khoâng ñeán, khoâng ñi neân Tu-boà-ñeà töø Nhö Lai sinh. Laïi nöõa, Nhö cuûa Nhö Lai töùc laø Nhö cuûa taát caû phaùp, Nhö cuûa taát caû phaùp töùc laø Nhö cuûa Nhö Lai. Nhö cuûa Nhö Lai töùc chaúng phaûi laø Nhö neân Tu-boà-ñeà töø Nhö Lai sinh.

Nhö cuûa Nhö Lai ôû khaép nôi thöôøng nhö vaäy, khoâng hoaïi, khoâng phaân bieät, vì theá Tu-boà-ñeà töø Nhö Lai sinh.

Nhö cuûa Nhö Lai chaúng phaûi truï, chaúng phaûi khoâng truï, Nhö cuûa Tu-boà-ñeà cuõng vaäy, vì theá Tu-boà-ñeà töø Nhö Lai sinh.

Nhö cuûa Nhö Lai khoâng coù choã chöôùng ngaïi, Nhö cuûa taát caû phaùp cuõng khoâng coù choã chöôùng ngaïi, vì theá Tu-boà-ñeà töø Nhö Lai sinh.

Laïi nöõa, Nhö cuûa Nhö Lai, Nhö cuûa taát caû phaùp ñeàu nhaát nhö, khoâng hai, khoâng khaùc. Nhö ñoù voâ taùc, voâ phi nhö, vì Nhö ñoù voâ phi Nhö neân nhö ñoù khoâng hai, khoâng khaùc, vì theá Tu-boà-ñeà töø Nhö Lai sinh.

Laïi nöõa, Nhö cuûa Nhö Lai ôû khaép nôi khoâng hoaïi, khoâng phaân bieät; nhö cuûa taát caû phaùp cuõng khoâng hoaïi, khoâng phaân bieät. Do Nhö cuûa Nhö Lai khoâng phaân bieät neân khoâng hoaïi, vì theá Tu-boà-ñeà töø Nhö Lai sinh.

Nhö cuûa Nhö Lai khoâng xa lìa caùc phaùp, neân Nhö ñoù khoâng khaùc caùc phaùp. Nhö nhö ñoù khoâng phaûi laø nhö nhöng thöôøng laø Nhö.

Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, Nhö cuûa Tu-boà-ñeà khoâng khaùc Nhö cuûa caùc phaùp, nhö thaät tuøy theo nhö haønh nhöng cuõng khoâng coù choã haønh, vì theá Tu-boà-ñeà töø Nhö Lai sinh.

Nhö cuûa Nhö Lai chaúng phaûi quaù khöù, chaúng phaûi vò lai, chaúng phaûi hieän taïi; Nhö cuûa taát caû phaùp cuõng nhö theá chaúng phaûi quaù khöù, chaúng phaûi vò lai, chaúng phaûi hieän taïi. Do Tu-boà-ñeà haønh theo nhö neân goïi laø töø Nhö Lai sinh.

Laïi nöõa, Nhö Lai töùc laø Nhö cuûa Nhö Lai, Nhö cuûa Nhö Lai töùc laø Nhö cuûa quaù khöù; Nhö cuûa quaù khöù töùc laø Nhö cuûa Nhö Lai. Nhö cuûa Nhö Lai töùc laø Nhö cuûa vò lai; Nhö cuûa vò lai töùc laø Nhö cuûa Nhö Lai. Nhö cuûa Nhö Lai töùc laø Nhö cuûa hieän taïi; Nhö cuûa hieän taïi töùc laø Nhö cuûa Nhö Lai. Nhö cuûa quaù khöù, vò lai, hieän taïi vaø Nhö cuûa Nhö Lai khoâng hai, khoâng khaùc; taát caû caùc phaùp Nhö vaø Nhö cuûa Tu-boà-ñeà cuõng khoâng hai, khoâng khaùc, vì theá Tu-boà-ñeà töø Nhö Lai sinh.

Nhö cuûa Boà-taùt töùc laø Nhö khi ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà, Boà-taùt vì Nhö ñoù maø ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà neân goïi Nhö Lai.

Khi Ñöùc Phaät noùi phaùp Nhö ñoù, maët ñaát chuyeån ñoäng saùu caùch. Vì phaùp Nhö ñoù neân Tu-boà-ñeà töø Nhö Lai sinh. Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà khoâng tuøy saéc sinh; khoâng tuøy thoï, töôûng, haønh, thöùc sinh; khoâng tuøy quaû Tu-ñaø-hoaøn, quaû Tö-ñaø-haøm, quaû A-na-haøm, quaû A-la-haùn sinh; khoâng tuøy Bích-chi-phaät ñaïo sinh, Tu-boà-ñeà chæ töø Nhö Lai sinh.

Luùc baáy giôø, Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Phaùp Nhö ñoù thaät thaâm saâu. Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, naøy Xaù-lôïi-phaát! Phaùp Nhö ñoù thaät thaâm saâu. Nay ta noùi phaùp nhö ñoù, taâm döùt boû heát moïi phieàn naõo maø ñöôïc giaûi thoaùt. Naøy Xaù-lôïi-phaát! Naêm traêm Tyø-kheo-ni ôû trong caùc phaùp, hoï xa lìa traàn caáu maø thaáy ñöôïc chaân ñeá moät caùch roõ raøng saùng toû, ba ngaøn Tyø-kheo khoâng thoï caùc phaùp khaùc ñeán ñöôïc thanh tònh; naêm ngaøn trôøi vaø ngöôøi ñaéc Voâ sinh phaùp nhaãn; saùu ngaøn Boà-taùt khoâng thoï caùc phaùp khaùc, taâm döùt boû heát moïi phieàn naõo maø ñöôïc giaûi thoaùt.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Saùu ngaøn Boà-taùt ñoù ñaõ töøng cuùng döôøng, gaàn guõi naêm traêm Ñöùc Phaät. ÔÛ choã Ñöùc Phaät caùc Boà-taùt aáy Boá thí, Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán, Thieàn ñònh nhöng khoâng ñöôïc phöông tieän Baùt-nhaõ ba-la-maät baûo hoä, nay Boà-taùt khoâng thoï caùc phaùp, laäu taän taâm ñöôïc giaûi thoaùt.

Xaù-lôïi-phaát! Boà-taùt tuy haønh phaùp khoâng, voâ töôùng, voâ taùc nhöng khoâng ñöôïc phöông tieän Baùt-nhaõ ba-la-maät baûo hoä neân chæ noùi thöïc teá veà Thanh vaên thöøa.

Xaù-lôïi-phaát! Ví nhö coù con chim thaân daøi moät traêm do-tuaàn, hoaëc hai traêm, ba traêm, boán traêm, naêm traêm do-tuaàn, loâng caùnh noù moïc chöa ñaày ñuû maø muoán bay töø coõi trôøi Ñao-lôïi ñeán coõi Dieâm-phuø-ñeà, nghó xong noù lieàn lao xuoáng. Naøy Xaù-lôïi-phaát! YÙ oâng theá naøo? Giöõa ñöôøng con chim ñoù suy nghó ta muoán trôû laïi coõi trôøi Ñao-lôïi, haù trôû veà ñöôïc hay chaêng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng!

–Xaù-lôïi-phaát! Con chim ñoù laïi muoán khi ñeán coõi Dieâm-phuø-ñeà thaân seõ khoâng bò thöông toån, haù noù coù ñöôïc nhö yù mong muoán khoâng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng! Con chim ñoù ñeán coõi Dieâm-phuø-ñeà chaéc chaén thaân noù seõ bò toån thöông hoaëc cheát, hoaëc gaàn cheát. Vì sao? Baïch Ñöùc Theá Toân! Taát nhieân laø nhö vaäy, vì thaân noù lôùn maø loâng caùnh chöa moïc ñaày ñuû.

Xaù-lôïi-phaát! Boà-taùt cuõng nhö vaäy, tuy traûi qua voâ soá kieáp nhö caùt soâng Haèng, Boà- taùt trì giôùi, nhaãn nhuïc, tinh taán, thieàn ñònh, phaùt taâm roäng lôùn, phaùt nguyeän roäng lôùn, ñeå laøm voâ soá vieäc muoán chöùng ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà nhöng khoâng ñöôïc phöông tieän Baùt- nhaõ ba-la-maät hoä trì, thì rôi vaøo Thanh vaên hay Bích-chi-phaät ñòa.

Xaù-lôïi-phaát! Boà-taùt tuy nghó ñeán giôùi, ñònh, tueä, giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán cuûa chö Phaät trong quaù khöù, vò lai, hieän taïi nhöng coøn chaáp vaøo töôùng aáy. Boà-taùt chaáp vaøo töôùng suy nghó aáy neân khoâng bieát giôùi, ñònh, tueä, giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán cuûa chö

Phaät. Bôûi khoâng bieát, khoâng thaáy neân khi nghe ñeán teân goïi phaùp khoâng, Boà-taùt lieàn chaáp vaøo töôùng aâm thanh aáy ñeå höôùng ñeán Voâ thöôïng Boà-ñeà, neân bieát Boà-taùt rôi vaøo Thanh vaên hay Bích-chi-phaät ñòa. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi-phaát! Vì Boà-taùt xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät vaø cho laø nhö vaäy.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theo choã con hieåu lôøi Phaät noùi, neáu Boà-taùt xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät thì ñoái vôùi quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà coøn nghi ngôø, chöa xaùc quyeát, theá neân Ñaïi Boà-taùt muoán ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà caàn phaûi kheùo thöïc haønh phöông tieän Baùt-nhaõ ba-la- maät.

Khi aáy, chö Thieân töû coõi Duïc, coõi Saéc baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu vaø Voâ thöôïng Boà-ñeà thaät khoù chöùng ñaéc.

Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, chö Thieân töû! Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu vaø Voâ thöôïng Boà-ñeà thaät khoù chöùng ñaéc.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Nhö lôøi Ngaøi daïy, Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu vaø Voâ thöôïng Boà-ñeà thaät khoù chöùng ñaéc, nhöng theo con hieåu lôøi Ngaøi daïy Voâ thöôïng Boà-ñeà raát deã chöùng ñaéc. Vì sao? Vì khoâng coù phaùp coù theå ñaéc, trong caùc phaùp Khoâng khoâng coù ngöôøi chöùng ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà, khoâng coù phaùp coù theå ñaéc vaø khoâng coù phaùp sôû duïng coù theå ñaéc. Vì taát caû phaùp ñeàu laø khoâng, coù noùi phaùp thì coù ñoaïn dieät, phaùp ñoù cuõng laø khoâng.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Phaùp Voâ thöôïng Boà-ñeà, phöông tieän ñaéc phaùp, phöông tieän ñeå bieát ñaéc phaùp, phaùp nhö theá ñeàu laø khoâng. Do nhaân duyeân ñoù, quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà raát deã chöùng ñaéc, nhöõng gì coù theå chöùng ñaéc ñeàu ñoàng vôùi hö khoâng.

Xaù-lôïi-phaát noùi vôùi Tu-boà-ñeà:

–Neáu quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà deã chöùng ñaéc thì voâ soá Boà-taùt khoâng bò thoaùi chuyeån, vì nhaân duyeân ñoù, vaäy neân bieát quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà raát khoù chöùng ñaéc.

Tu-boà-ñeà hoûi Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Thöa Toân giaû yù ngaøi theá naøo! Saéc ñoái vôùi Voâ thöôïng Boà-ñeà coù bò thoaùi chuyeån khoâng?

–Khoâng, Tu-boà-ñeà!

–Thöa, Toân giaû! Thoï, töôûng, haønh, thöùc ñoái vôùi Voâ thöôïng Boà-ñeà coù bò thoaùi chuyeån khoâng?

–Khoâng coù, Tu-boà-ñeà!

–Thöa Xaù-lôïi-phaát! Neáu lìa saéc thì coù phaùp naøo coù theå chöùng ñaéc Voâ thöôïng Boà- ñeà maø bò thoaùi chuyeån khoâng?

–Khoâng coù, Tu-boà-ñeà!

–Thöa Toân giaû! Neáu lìa thoï, töôûng, haønh, thöùc thì coù phaùp naøo coù theå chöùng ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà khoâng?

–Khoâng coù, Tu-boà-ñeà!

–Thöa Toân giaû! Nhö cuûa saéc ñoái vôùi Voâ thöôïng Boà-ñeà coù bò thoaùi chuyeån hay khoâng?

–Khoâng coù, Tu-boà-ñeà!

–Thöa Toân giaû! Nhö cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc ñoái vôùi Voâ thöôïng Boà-ñeà coù bò thoaùi chuyeån khoâng?

–Khoâng coù, Tu-boà-ñeà!

–Thöa Toân giaû! Neáu lìa Nhö cuûa saéc thì coù phaùp naøo coù theå chöùng ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà maø bò thoaùi chuyeån khoâng?

–Khoâng coù, Tu-boà-ñeà!

–Thöa Toân giaû! Neáu lìa Nhö cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc thì coù chöùng ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà maø bò thoaùi chuyeån khoâng?

–Khoâng coù, Tu-boà-ñeà!

–Thöa Toân giaû! Neáu lìa Nhö cuûa caùc phaùp thì coù phaùp naøo coù theå chöùng ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà maø bò thoaùi chuyeån khoâng?

–Khoâng coù, Tu-boà-ñeà!

–Thöa Toân giaû! Thaät caàu nhö vaäy maø khoâng theå chöùng ñaéc, vaäy thì phaùp naøo ñoái vôùi Voâ thöôïng Boà-ñeà khoâng bò thoaùi chuyeån? Khoâng coù phaùp naøo ñoái vôùi Voâ thöôïng Boà- ñeà maø khoâng bò thoaùi chuyeån caû.

Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Nhö lôøi Tu-boà-ñeà noùi thì khoâng coù Boà-taùt bò thoaùi chuyeån, nhö vaäy Ñöùc Phaät noùi ngöôøi trong ba thöøa khoâng coù sai khaùc hay sao?

Luùc aáy, Phuù-laâu-na Di-ña-la-ni Töû noùi vôùi Xaù-lôïi-phaát:

–Xaù-lôïi-phaát haõy hoûi Tu-boà-ñeà laø muoán chæ coù Boà-taùt thöøa phaûi khoâng? Xaù-lôïi-phaát lieàn hoûi Tu-boà-ñeà:

–Ngaøi muoán chæ coù Boà-taùt thöøa phaûi khoâng? Tu-boà-ñeà hoûi laïi:

–Troâng nhö coù theå coù ngöôøi trong ba thöøa: Thanh vaên, Bích-chi-phaät vaø Phaät thöøa phaûi khoâng?

–Tu-boà-ñeà! Troâng nhö khoâng coù ba töôùng sai bieät.

–Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Nhö chæ coù moät töôùng phaûi khoâng?

–Khoâng phaûi, Tu-boà-ñeà!

–Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Thaäm chí troâng nhö chæ thaáy ngöôøi trong moät thöøa phaûi khoâng?

–Khoâng phaûi, Tu-boà-ñeà!

–Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Nhö vaäy, thaät caàu phaùp aáy khoâng theå ñaéc ñöôïc thì taïi sao ngaøi coøn nghó trong nhö coù ba thöøa Thanh vaên, Bích-chi-phaät vaø Phaät thöøa khaùc nhau. Boà-taùt naøo nghe vieäc aáy maø khoâng sôï, khoâng lo, khoâng boû maát, khoâng thoaùi lui thì neân bieát Boà-taùt ñoù coù theå thaønh töïu Boà-ñeà.

Baáy giôø, Ñöùc Phaät ca ngôïi Tu-boà-ñeà:

–Laønh thay, laønh thay, Tu-boà-ñeà! OÂng thoâng suoát nhö vaäy laø nhôø naêng löïc cuûa Nhö Lai, ñoù goïi laø nhö ngöôøi caàu ba thöøa khoâng coù khaùc nhau, Boà-taùt naøo nghe vieäc aáy maø khoâng sôï, khoâng lo, khoâng boû maát, khoâng thoaùi lui, neân bieát Boà-taùt ñoù coù theå thaønh töïu Boà-ñeà.

Luùc baáy giôø, Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Boà-taùt ñoù thaønh töïu nhöõng Boà-ñeà gì? Ñöùc Phaät ñaùp:

–Boà-taùt ñoù thaønh töïu Voâ thöôïng Boà-ñeà. Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Neáu Boà-taùt muoán thaønh töïu Voâ thöôïng Boà-ñeà phaûi thöïc haønh nhö theá naøo?

Ñöùc Phaät ñaùp:

–Boà-taùt phaûi duøng taâm bình ñaúng, taâm töø bi, taâm khoâng thieân vò, taâm khieâm nhöôøng, taâm an oån, taâm khoâng saân giaän, taâm khoâng phieàn naõo, taâm khoâng khinh thöôøng, taâm cha meï, taâm anh em ñoái vôùi taát caû chuùng sinh vaø cuøng hoï ñaøm luaän. Naøy Xaù-lôïi- phaát! Neáu Boà-taùt muoán thaønh töïu Voâ thöôïng Boà-ñeà phaûi hoïc nhö vaäy vaø haønh nhö vaäy.

M